

第五章 结论

笔者对汉语和印尼语带“口与嘴”词的成语进行对比分析，通过对成语的含义和词语搭配的分析，得出了汉语和印尼语成语的异同点。笔者得出如下的结论：

（一）从成语的含义来说，笔者发现汉语中带“口与嘴”词的成语和含义的数量比印尼语中多。笔者从 24 个印尼语成语中分析出了 18 个含义，而从 37 个汉语成语带“口”词成语和 15 个带“嘴”词成语中分析出了 23 个含义。

（二）从含义的异同点来说，笔者发现印尼语很汉语“口与嘴”词成语中有 8 个相同的含义，分为：表示靠不住、表示虚伪、表示多嘴、表示不幸、表示脸上的表情、表示恶意、表示说出恶毒的话、和表示后果。共有 25 个不同的含义，分为印尼语成语中有 10 个含义在汉语成语中没有出现，而汉语成语中有 15 个含义在印尼语成语中没有出现。

（三）从使用的词语搭配说，笔者发现印尼语与汉语“口与嘴”词成语中除了有同样的含义也使用了同样的词语搭配，如：表示虚伪的成语，在印尼语和汉语中的成语都是与“心”（身体部分）字相搭配。但也有的成语具有同样的含义却使用了不同的词语搭配。

目前有很多人汉印成语进行对比分析，但针对印尼语与汉语“口与嘴”词成语的含义和词语搭配未有发现。由于笔者的时间、资料、以及能力有限，因此此研究还存在许多不足之处，比如在成语的语法结构关系方面。所以笔者希望读者能对这些不足的地方提出建议和点评，来改善笔者不足的地方。也是希望此研究能对汉印成语研究的发展以及实践工作有一定借鉴作用。